

# BÜSUM *spontan*

Nr. 1322 • Fr. – So. 22. – 24.08.14

Gratis

## 7 Tage die Woche geöffnet!

Montag - Samstag 9.00 - 20.00 Uhr  
Sonntags 11.30 - 17.30 Uhr

Büsum  
Gewerbegebiet  
Hafentörn 4

**STOLZ**  
Das Kaufhaus im Norden

auch  
sonntags  
geöffnet!

Ebbe & Flut in Büsum			
22 Fr	4:51	11:30	17:26
23 Sa	0:11	5:56	12:30
24 So	1:00	6:44	13:15
			19:08

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

## Moin zusammen ...

Sind Sie noch wohlauf? Zugeben – für Karibik-Feeling reichen die meteorologischen Rahmenbedingungen im Augenblick nicht aus, aber immerhin ist das Wetter meistens besser als angekündigt, und man muss nicht den ganzen Tag auf der Bude hocken.

Obwohl einige das jetzt wohl freiwillig tun werden: Heute beginnt die 52. Spielzeit der Bundesliga. Knapp sechs Wochen ist es jetzt her, dass Deutschland Fußball-Weltmeister wurde. Für manche eine gefühlte Ewigkeit. Jetzt hat die Zeit der Leere ein Ende und man kann wieder jede Woche dabei zusehen, wie Bayern langsam Meister wird und Hamburg sich gerade so am Abstieg vorbeimogelt. Mit diesem Verlauf ist zu rechnen. Aufregender wäre die Saison allerdings, wenn sich das genaue Gegenteil abzeichnen würde ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan



**Anker-Apotheke**  
Dr. Marc Skupin  
Bahnhofstr. 29  
25761 Büsum  
Telefon 0 48 34 / 9 59 00

## Unsere Serviceleistungen für Ihre Gesundheit:

Verleih von Rollstühlen, Rollatoren, Inhalatoren etc.  
**Diabetes-Schwerpunkt-Apotheke**  
Jetzt für Sie: Wattenkalender kostenlos!

**KANGAROOS - FILA - BIRKENSTOCK**  
**GROSSER MARKEN-OUTLET-VERKAUF!**  
...über 3000 Paar...!  
**SCHUHE**  
Alles zu Outlet-Preisen!

<b>Donnerstag</b> 21. August 10 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>	<b>Freitag</b> 22. August 10 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>	<b>Samstag</b> 23. August 10 <sup>00</sup> - 18 <sup>00</sup>	<b>Sonntag</b> 24. August 12 <sup>00</sup> - 17 <sup>00</sup>
--	---	---	---

**BÜSUM**  
Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25

**TEVA - Buffalo - Tatonka - und viele mehr...**

Wetter	Thermometer	Wind	Wolken
Fr	Max: 16 °C	20 - 31 km/h Böen - 51 km/h	☁
	Min: 13 °C		
Sa	Max: 15 °C	15 - 23 km/h Böen - 50 km/h	☁
	Min: 13 °C		
So	Max: 15 °C	9 - 28 km/h Böen - 51 km/h	☁
	Min: 13 °C		

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

# Wir entern den neuen Hauptstrand ...



Mit von der Partie:  
Die Piratenband  
„Skorbut“

Party total auf der Watt-Tribüne  
Bericht Seite 2

**Camping Nordsee**  
Live-Musik  
**Musik** *achter n Diek*  
Sa. 23. Aug.  
20 Uhr  
Mike O'Donoghue  
IRISH FOLK MUSIC  
FREIER EINTRITT Nordseestr. 90

**Watt und mehr...**  
Wattführungen  
Wattwanderungen  
Vorträge  
!! Familienfreundliche Preise !!  
www.buesum-fuehrungen.de 04834-3605

**E A. Jensen**  
EDEKA  
Superknüller zum Wochenende

<b>Milka Schokolade</b> verschiedene Sorten 100-g-Tafel	-,66
<b>Bacardi Rum</b> 30 % Vol. 0,7 Liter	9,99
<b>Frischer Nacken</b> „Gutfleisch“ 1 kg	3,49

Unsere Öffnungszeiten:  
Montag – Samstag: 7 – 21<sup>00</sup>  
Sonntag: 11<sup>30</sup> – 17<sup>30</sup>  
Heider Str. 2a • Tel. 936 200  
Angebote gelten bis einschließlich Samstag  
Solange Vorrat, Abgabe in haushaltsüblichen Mengen  
Werbepreise sind Abholpreise

- >>FREITAG, 22.08.
- 7:00 Feuerwehrgerätehaus Wochenmarkt
  - 7:00 MS „Blauort“/Hafenb. II Hochseeangeln
  - 8:30 Mini-Maxi-Club Freie Spielzeit
  - 9:30 Vitamaris
  - Bewegungsbad in der Gruppe
  - 9:30 Hauptstrand Nordseesport
  - 10:00 St. Clemens-Kirche
  - Meditative Fahrradtour
  - 10:00 Ankerplatz Infomobil „Nordmetall“
  - 10:00 Grethof/B203 Maislabyrinth
  - 10:30 Kurpark bzw. GVZ Konzert des Kurorchesters
  - 11:00 Vitamaris
  - Therap. Atemgymnastik
  - 11:00 Schäferei Rolfs/Büs. Deichh. „Bauerngold finden“ für Kinder
- Fortsetzung Seite 2

Strandhotel • Restaurant • Café  
**Hohenzollern**  
– direkt am Deich –  
Hausgemachte Kohlroulade mit Specksauce und Salzkartoffeln € 6,90  
Fasanenbrustfilet, gebraten auf Sahne-Sauerkraut und Kartoffelpüree € 13,50  
Frische Cocktails ab € 4,90  
Happy Hour  
19:30 – 21:30 Uhr ab € 3,90  
Geöffnet 11<sup>30</sup> – 14<sup>30</sup> Uhr + 17<sup>30</sup> – 21<sup>30</sup> Uhr  
Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
Tel. 04834/9950

**Fahrplan 22. – 24.08.**  
Ausflugschiffe ab Ankerplatz Büsum-Helgoland

Fr/Sa/So	9:15 Uhr
Seehundsbank	
Fr 12:15 Sa 13:15 So 14:00 Uhr	
Küstenfahrt in See (ca. 1 Std.)	
Fr 11:00, 15:00, 16:30 Uhr	
Sa 10:30, 12:00, 16:00, 17:15 Uhr	
So 10:30 (Seebestattungs-Gedenkfahrt) 12:45, 16:45 Uhr	
Fangfahrt in See (ca. 1 ¼ Std.)	
Fr./Sa. 9:00, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr	
So 13:15, 15:15 Uhr	
Abendfahrt in See Sa 19:45 Uhr (ca. 2 Std.) „Captains Night“ – Herren ½ Fahrpreis	

**Reederei H. G. Rahder**  
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

**Blanker Hans** BÜSUM **Neue Ausstellung! Erlebnis - Information - Geschichte** Dr.-Martin-Bahr-Str. 7  
Interaktive Ausstellung • Klima - Küstenschutz • Weltnaturerbe Wattenmeer • Piraten-Sonderausstellung 0 48 34 / 909 135  
www.blanker-hans.de

**Biersalon Bonde finden Sie jetzt in der Seemeile: in unserem „Kleinen Biersalon“** Täglich geöffnet ab 10 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch – Ihre Familie Bonde **sky SPORTS BAR**

## Was liegt an?

>> **FREITAG, 22.08.**

Fortsetzung von Seite 1

**11:30** Vitamaris  
Bewegungsbad in der Gruppe  
**12:00** St. Clemens-Kirche  
Mittagsgebet  
**13:30** Mini-Maxi-Club  
Kissen bemalen (Anm.)  
**14:00** Vitamaris  
Schwimmen für Best-Ager  
**14:00** Bernst'kontor/Bismarckstr. 15  
Bernsteinschleifen  
**15:00** Leuchtturm  
Wattwanderung mit Krabbenfang  
**15:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Puppen-Ausverkauf  
**15:00** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh.  
Ponyreiten  
**15:30** Kurpark bzw. GVZ  
Konzert des Kurorchesters  
**16:00** Büsumer Meereswelten  
Fütterung der Tiere  
**16:00** Grethof/B203  
Ponyreiten  
**18:00** Watt'n Insel  
Gute-Nacht-Geschichte  
**19:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Teddynähen (Anm.)  
**20:00** Watt'n Insel  
„Treff am Strand“  
**21:00** Spritzenhaus / Westerstr. 1  
Karaoke

>> **SAMSTAG, 23.08.**

**7:00** MS „Blauort“/Hafenb. II  
Hochseeangeln  
**10:00** Grethof/B203  
Maislabyrinth  
**11:00** Hauptstrand  
Strandfest „Wir entern  
den neuen Hauptstrand“  
**14:00** Bernst'kontor/Bismarckstr. 15  
Bernsteinschleifen  
**14:30** Kurpark  
Boule mit den Nordsee-Boulern  
**15:00** Blanker Hans  
Watt-Experimente-Show  
**15:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg  
Puppen-Ausverkauf  
**15:30** Kurpark bzw. GVZ  
Konzert des Kurorchesters  
**16:00** Eingang Piraten Meer  
Kinderwattführung  
**16:30** Eingang Camping Nordsee  
Wattwanderung zum Scholl-Loch  
**17:00** Leuchtturm  
Wattwanderung  
**18:00** Watt'n Insel  
Gute-Nacht-Geschichte  
**18:00** „Luzifer“/Ankerplatz  
„Hutmusik“ mit Swen Weiss  
**19:45** Lady v. Büsum/Ankerpl.  
Abendfahrt in See  
**20:00** Camping Nordsee  
Livemusik mit Mike O'Donoghue  
**20:30** Bistro h' Deich/Stinteck  
Livemusik mit Thomas Haloschan

[www.buesum-spontan.de](http://www.buesum-spontan.de)

## „Wir entern den Hauptstrand“

... unter diesem Motto steht das Strandfest am Samstag, das von den Gastronomen Sönke Bahnsen und Angelo Martens veranstaltet wird.

Ab 11 Uhr werden Spaß und gute Laune garantiert. Die Küchencrew von Büsumer Stüürmann zaubert beim Live-Cooking die leckersten Gerichte und der Nordseechor singt die schönsten Shantys. Das absolute Highlight des Tages ist die über Schleswig-Holsteins Grenzen hinaus bekannte Piratenband Skorbut. Die fünf Profimusiker werden mit ihrem Repertoire und ihre Art die Musik zu präsentieren, begeistern. Nähere Infos gibt es auf [www.skorbut.de](http://www.skorbut.de). Die Kinderdisco für die kleinen Gäste beginnt um 18 Uhr, danach

spielen das DJ-Team mit Bernd Sitzenstock, Sven Marten und Chris Begert die neusten und den besten Hits. Livemusik gibt es ab 22 Uhr mit Volker Racho, bekannt geworden mit Hits wie „Das Rote Pferd“, und „Schatzi schenk mir ein Foto“.

*Eintritt frei mit Gästekarte*

### Das Programm

**11:00** Eröffnung Bgm. Lütje  
**11:15** Kurorchester Büsum  
**12:30** TSV-Kinderturnen  
**13:00** Piratenband „Skorbut“  
**14:15** Krabbenpulen  
**15:00** Piratenband „Skorbut“  
**16:30** DEHOGA-Kochshow  
**17:00** Nordseechor Büsum  
**18:00** Kinderdisco  
**19:00** Warm-up mit DJ Chris  
**20:30** Musik mit DJ Team I  
**22:00** Vollker Racho live  
danach Musik mit DJ Team I

## Scholl-Loch Wattwanderung

Eine besondere Gelegenheit, mal etwas weiter ins Wattenmeer vorzudringen, ist die Wattwanderung zum Scholl-Loch, einem großen Priel, die am Samstag um 16:30 Uhr von den „Büsumer Wattenlöpern Spreu & Spreu“ angeboten wird.

Die Wanderung erstreckt sich über 8 – 10 km und dauert ca. dreieinhalb bis vier Stunden.

*Treffpunkt: Eingang Camping Nordsee, Kinder können ab ca. 10 Jahre an der Führung teilnehmen. Erw. € 8,- / Ki. € 4,-  
Infos unter 04834-3605*

## Stilles Gedenken auf See

Viele Angehörige Seebestatter wünschen sich, ihren Lieben auf hoher See zu gedenken. Die Reederei Rahder folgte dem Wunsch und hat seit letztem Jahr eine solche Gedenkfahrt ins Programm aufgenommen. Mehrmals im Jahr nimmt die „Ol Büsum“ Kurs auf das Seebestattungsgebiet und verweilt dort rund 30 Minuten, um den Ange-

hörigen Gelegenheit zum stillen Gedenken zu geben. Ein Mitarbeiter der Urlauberseelsorge begleitet die Fahrt. Auf Wunsch können über die Reederei auch Blumensträuße vorbestellt werden. Die Gedenkfahrt findet am Sonntag um 10:30 Uhr statt (bitte 1/2 Stunde vorher da sein).

*Erw. € 25,-/Ki. € 15,-  
Info unter 04834/1380*

### Musik achtern Diek

... unter diesem Motto stehen die Konzerte in der „Mini-Nordseehalle“ auf dem Gelände von Camping Nordsee. Am Samstag um 20 Uhr ist Mike O' Donoghue hier mit Irish Folk Songs zu Gast.

*Der Eintritt ist frei*

### Hutmusik im Luzifer

Ab 18 Uhr spielen am Samstag die Musiker Swen Weiss, Rolf Hübner und Thies Pumpenmeyer im Restaurant Luzifer am Ankerplatz. Für „Hutgag“ sind Folkmusik und Titel von Simon & Garfunkel, den Beatles und Cat Stevens zu hören.

## Was liegt an?

>> **SONNTAG, 24.08.**

**7:00** MS „Blauort“/Hafenb. II  
Hochseeangeln  
**8:30** St. Andreas-Kirche  
Hl. Messe  
**9:00** Parkpl. 5/Werftstr.  
Hafenmarkt  
**9:30** St. Clemens-Kirche  
Gottesdienst  
**9:30** Neuapostolische Kirche  
Gottesdienst  
**10:00** Grethof/B203  
Maislabyrinth  
**10:30** Kurpark bzw. GVZ  
Konzert des Kurorchesters  
**10:30** Ankerplatz  
Seebestattungs-Gedenkfahrt  
**10:30** Ev. Gemeindehaus  
Eine-Welt-Stand  
**11:00** St. Clemens-Kirche  
Familiengottesdienst  
**14:30** Blanker Hans  
Öffentliche Führung  
**14:30** Blanker Hans  
„Kinder führen Kinder“  
**14:30** Kurpark  
Boule mit den Nordsee-Boulern  
**15:00** St. Clemens-Kirche  
„Betreute Kirche“  
**15:30** Kurpark bzw. GVZ  
Konzert des Kurorchesters  
**16:00** Strandhaus/Büs. Deichh.  
Wattwanderung  
**17:00** Badestelle Stinteck  
Wattwanderung „Small Five“  
**20:00** St. Clemens-Kirche  
Büsumer Sommermusiken  
**20:00** Leuchtturm  
Nachtwanderung

## Dies & das

### Thomas Haloschan singt Leonard Cohen

Nah am Original, jedoch mit eigener Interpretation, schafft Thomas Haloschan es, die typische „Cohen-Stimmung“ der Songs zu transportieren. *I am your man*, *„First we take Manhattan*, *Suzanne*, *So long* *Marianne*, *Hallelujah* - Stück für Stück ein Hochgenuss. Zwischen den Songs werden thematisch passende Passagen aus Cohens autobiographischem Roman „Das Lieblingsspiel“ gelesen.  
*Samstag, 20:30 Uhr, im „Bistro hinterm Deich“ in Stinteck.*  
*Eintritt frei – Hut geht rum*  
*Info und Reservierung unter*  
*Tel. 04834-9849520*

**Dies & das**

**Teddynähen im Teddyhuus**

Mittwochs und freitags ab 19 Uhr kann man unter der Anleitung von Gisela Michalsen einen kuscheligen Teddy herstellen und den gleich zum Schmusen mit ins Bett nehmen. Neben den Plüschbären können auch andere Plüschtiere von Hand selbst gestopft werden. Maximal 6 Personen können nach Voranmeldung den 3-stündigen Kurs besuchen und mit den (auf Wunsch auch vorgenähten) Materialien arbeiten.

Der Kurs kostet € 8,- für Erwachsene (Kinder € 4,-)

zuzüglich Material

Teddyhuus, Hirtenstaller Weg 36  
Info unter 04834-965861

**Meditative Radtour**

Die Urlauberseelsorge lädt zur meditativen Fahrradtour ein. Treffpunkt ist am Eingang der St. Clemens-Kirche. Von hier aus macht sich die Gruppe auf den Weg zu verschiedenen Stationen, an denen angehalten und meditativen Texten gelauscht wird.

Beginn: Freitag, 10 Uhr. Info unter (0 48 34) 39 54

**Hafenmarkt**

Auf dem Parkplatz 5 am Ende des Hafenbeckens 2 findet am Sonntag wieder ein Hafenmarkt statt. Ab 9:00 Uhr bieten verschiedene Händler hier Korbwaren, Taschen, Schmuck, selbstgemachte Gestecke und Leckereien an.

**Tipps**

**Hautier-Boutique Birgit's Tiernapf**

... alles, was Ihr Tier glücklich macht!  
Am Dienstag, 26.08.2014 feiern wir 2 jähriges Firmenjubiläum

Mit einer Tombola zu Gunsten des TSV Büsum und tolle Angeboten!  
Für das leibliche Wohl von Mensch & Tier ist gesorgt!

Heider Str. 15 a • Tel. 04834/984 36 36  
www.birgits-tiernapf.de

**Wieder da: Vokalensemble Newa**

So sicher, wie es jedes Jahr die „Büsumer Sommermusik“ gibt, so sicher ist die Gruppe „Newa“ aus St. Petersburg mit dabei. Das Ensemble gastiert mittlerweile zum 18. Mal im Nordseebad.



Anders als von früheren Jahren gewohnt, präsentieren die drei Solisten Olga Romanowskaja, Mezzosopran, Marina Tchernousova, Klavier und Boris Kozin, Bariton/Violine unter dem Titel „Musikalische Reise nach Russland“ ihr neues, vielschichtiges Programm.

Den Anfang machen orthodoxe liturgische Gesänge bekannter

Meister die überall in Russlands alten Kirchen erklingen. Dann gibt es Romanzen und Instrumentalmusik u.a. von Rachmaninow und Tschaikowsky; Stücke von Rubinstein und Rimsky-Korsakow runden das Programm ab.

So., 20 Uhr, St. Clemens-Kirche (Abendkasse ab 19 Uhr)  
Eintritt € 12,- (erm. € 10,-)

**Leuchtturm-Info mit Bastelbogen**

Eine interessante Mappe zum Büsumer Leuchtturm hat der Verlag „kartenwerk“ herausgebracht: Sie enthält Informationen zur Technik und Geschichte des Leuchtturms, eine „Se(h)karte“, die nicht nach Norden ausgerichtet ist, sondern die Blickrichtung zeigt, die der Spaziergänger von der Westmole aus hat, und auf Seezeichen und Sehenswertes hinweist. Der besondere Clou ist ein Modellbaubogen, aus dem sich ein ca.



15 cm hohes Papiermodell des Büsumer Leuchtturms fertigen lässt. Die Mappe im Format DIN A5 gibt es für € 5,90 im Buchhandel und bei der Tourist-Info.

**Langjährige Gäste geehrt**



Vier treue Büsum-Urlauber wurden am letzten Montag von Wattenpräsidentin Sylvia-Birgitt Zeidler im Rahmen des Kurkonzertes geehrt. Die ab 25 Aufhalten verliehene silberne Büsum-Nadel ging an Edeltraud und Günther von Diener aus Lich-Eberstadt, die bereits 30 Mal in Büsum zu Gast waren. Eine goldene Nadel für 40 Aufhalte im Nordseebad ging an Gabi und Wilfried Bongartz aus Kempen. Die Geehrten erhielten außerdem eine Urkunde und ein Exemplar des Jahreshftes „Büsumer Bullauge“.

**Tipps**

**BERING SKAGEN DENMARK**  
**NORDIA**  
Uhren & Schmuck  
Alleestr. 34 • 25761 Büsum  
Tel. 0 48 34/91 99 • Fax 91 98

**Strandrestaurant & Café „Zur Perle“**  
Jetzt wieder da: *Olaf, der Spitzenkoch!*  
Jeden Freitag ab 17 Uhr:  
**Spanferkel „satt“ € 10,90**  
mit verschiedenen Beilagen  
Täglich von 11 – 21 Uhr geöffnet  
Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

**Büsumer Bernstein Kontor**  
Bernsteinschmuck & Geschenke  
Di. – Sa. 14 – 18 Uhr geöffnet  
Bismarckstr. 15 • Tel. 04834/2354  
www.bernsteinschleifer.de

WWW.CIRCUSWELT-CALIFICE.DE  
Modellbau • Getränke • Süßwaren  
DHL-Paketshop • Tägl. frische Brötchen  
Zeitungen und Zeitschriften  
Goden Wind 19 • Westerdeichstrich • Tel. 960348

**SPORTCASINO BUNDESLIGA**  
Ab 15<sup>30</sup>:  
alle Spiele, alle Tore  
sky SPORTSBAR LIGA  
Rosengrund 21 • Tel. (04834) 3887

**Neu!** ... der Geheimtipp  
**Das Mühlenhof Restaurant**  
„Einfach lecker essen gehen“  
mit traditioneller deutscher und internationaler Küche  
**Super Frühstücks-Buffer**  
inkl. Kaffee, Tee, O-Saft, Mineralwasser und 1 Glas Prosecco –  
Mo bis Sa bei Vorb. nur € 7,90  
Dorfstr. 22 • Westerdeichstrich/Büsum  
Tel. 04834/9 84 98 10

**Dalli-Dalli Imbiss**  
Mahlzeit bei Martens  
Fr.: Seelachsfilet € 4,80  
Sa.: Hähnchenkeule € 4,80  
So.: Schweinebraten € 5,30  
... alles mit köstlichen Beilagen  
Bahnhofstr.8 • 04834-2154

**MaliHom**  
Massagen  
Aroma-, Kräuter- und Fußmassage  
(Keine Erotik-Massage!)  
Montag bis Samstag durchgehend geöffnet  
Bahnhofstr. 27a • Tel. 04834-9847833  
www.malihom.de

## Tipps

### BIOMARIS®

Gesundheit & Schönheit aus dem Meer  
**Super Angebote**  
**HAUTCREME** mit/ohne Parfum  
 nur 6,50 € statt 9,90 €  
**beauty from the sea**  
 nur 20,50 € statt 23,50 €  
 BIOMARIS SHOP BÜSUM  
 Ehepaar Unger, Südstrand 7A

### ELFI'S TAXI

Flughtransfer • Kranken- Dialyse- Fern- u. Nachtfahrten

(04834)  
**9 31 32**

### Büsumer Theehaus

- neue Trends & klassische Tees
- feinstes Porzellan aus China
- Kunsthandwerk

Südstrand 7b • Tel. 965225  
[www.buesumer-theehaus.de](http://www.buesumer-theehaus.de)

### Hotel - Restaurant „Um Stürmann“

Hafenstr. 13-17 04834/8382

#### Scholle „satt“

mit Salzkartoffeln und Buttersoße  
**€ 14,90**

#### Gebackenes Wirsingblatt

mit Vanilleeis und Waldfruchtsauce  
**€ 6,90**

Sa/So: wechselnder Mittagstisch € 6,90

Geöffnet Mo. – Fr. 17 – 21 Uhr  
 Sa./So./Feiertage 12 – 14 + 17 – 21 Uhr

### Wilawan's Wellness Tempel

Original Thai Massage in Büsum  
 Teil- und Ganzkörpermassagen

**ab € 18,-**

☎ 01 74 611 33 02

– KEINE EROTIKMASSAGEN –  
 Tägl. 10 – 18 Uhr • Schmiedestr. 5

### Restaurant

#### „Tierra del Mar“

Sa. 23.8./So. 24.8.,  
 12<sup>00</sup> – 21<sup>00</sup> Uhr:

#### Fisch & Schnitzel

„satt“

mit Beilagen, Salaten und Desserts

**nur € 9,90**

Täglich geöffnet von 11<sup>00</sup> – 21<sup>00</sup> Uhr

Hauptstr. 3 • Österdeichstrich vor Büsum  
 Tel. 0 48 34 / 98 48 10  
 Mobil. 0152 03594248

### Friesen-Deel

Das kleine, gemütliche Restaurant in  
 der Hafensstraße 8 lädt ein:

**Frühstücksbuffet für jedermann**  
 am 24. August von 9 – 11 Uhr

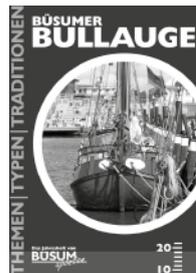
Anmeldung erbeten

Tel. 0 48 34 / 36 56  
[www.friesen-deel.de](http://www.friesen-deel.de)

## Sammeln Sie schon „Bullaugen“?

### Die Jahreshefte von „Büsum spontan“

Unser farbiges Jahreshaft bietet nicht nur eine Rückschau auf das vergangene Jahr, sondern auch interessante Bilderberichte und Einblicke in die Büsumer Geschichte. Vier Ausgaben sind bereits erschienen:



In der Ausgabe von 2010 (blau) finden Sie Eindrücke vom Eiswinter, dem NDR-Open

Air und der Kitesurf-Trophy, erfahren mehr über „Lustfahrten“ nach Helgoland und über das gestörte Verhältnis des Herausgebers zu Rückenschwimmern.

Im 2011er -Bullauge (grün) nähert sich der Leser dem Nordseebad zu Wasser, zu Lande und in der Luft: Er bekommt einen Einblick in den Alltag der Seenotretter; erfährt wie im Jahr 1900 das „Wattenlaufen mit Musik“ seinen Anfang nahm und lernt den „Fliegenden Fischer“ kennen. Außerdem weist das Heft nach, welche großen Nutzen die Welt aus der norddeutschen Art der Kommunikation ziehen kann.



Air und der Kitesurf-Trophy, erfahren mehr über „Lustfahrten“ nach Helgoland und über das gestörte Verhältnis des Herausgebers zu Rückenschwimmern.

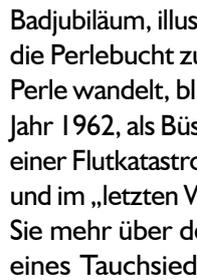
Im 2011er -Bullauge (grün) nähert sich der Leser dem Nordseebad zu Wasser, zu Lande

und in der Luft: Er bekommt einen Einblick in den Alltag der Seenotretter; erfährt wie im Jahr 1900 das „Wattenlaufen mit Musik“ seinen Anfang nahm und lernt den „Fliegenden Fischer“ kennen. Außerdem weist das Heft nach, welche großen Nutzen die Welt aus der norddeutschen Art der Kommunikation ziehen kann.

Im 2011er -Bullauge (grün) nähert sich der Leser dem Nordseebad zu Wasser, zu Lande und in der Luft: Er bekommt einen Einblick in den Alltag der Seenotretter; erfährt wie im Jahr 1900 das „Wattenlaufen mit Musik“ seinen Anfang nahm und lernt den „Fliegenden Fischer“ kennen. Außerdem weist das Heft nach, welche großen Nutzen die Welt aus der norddeutschen Art der Kommunikation ziehen kann.



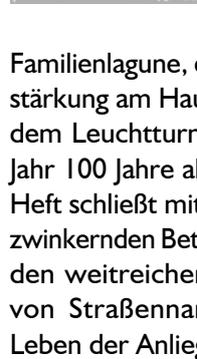
Das 2012er-Heft (gelb) zeigt Impressionen von der Festwoche zum



175-jährigen Badjubiläum, illustriert, wie sich die Perlebucht zu einer echten Perle wandelt, blickt zurück ins Jahr 1962, als Büsum nur knapp einer Flutkatastrophe entkam – und im „letzten Wort“ erfahren Sie mehr über den Onlinekauf eines Tauchsieders, als Sie je wissen wollten.



Die zum Jahreswechsel erschienene Ausgabe 2013 (rot) beschäftigt sich unter anderem mit der neuen Familienlagune, der Deichverstärkung am Hauptstrand und dem Leuchtturm, der letztes Jahr 100 Jahre alt wurde. Das Heft schließt mit einer augenzwinkernden Betrachtung über den weitreichenden Einfluss von Straßennamen auf das Leben der Anlieger.



Das Heft schließt mit einer augenzwinkernden Betrachtung über den weitreichenden Einfluss von Straßennamen auf das Leben der Anlieger.

Erhältlich im örtlichen Buch- und Zeitschriftenhandel. Preis: € 5,- (Ausg. 2013 € 5,50)

[www.buesumer-bullauge.de](http://www.buesumer-bullauge.de)



**Wohnen, arbeiten & investieren bei uns im Norden... wir helfen Ihnen.**  
**MARETIM IMMOBILIEN OHG**  
 Nordseestr. 7 • 25761 Büsum • Tel. (0 48 34) 84 47  
[WWW.MARETIM-IMMOBILIEN.DE](http://WWW.MARETIM-IMMOBILIEN.DE)



**Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**  
**Ärztl. Notdienst 116 117**

Anlaufpraxis im Ärztehaus, Westerstr. 30

**Apotheken-Notdienst**

Tertius-Apotheke, Westerstr. 39 (0 48 34) 92 39

**Zahnärztl. Notdienst** (04 81) 8 55 67 89

**Tierärztl. Notdienst** 0700 - 88 22 11 00

## Tipps



**Kolles**  
**Alter Muschelsaal**  
 Freitag ab 17.30 Uhr  
 Fischer- und Bauernbuffet  
 16,90 € pro Person  
 kuschelig & muschelig  
 Hafensstraße 27 • 25761 Büsum  
 Tel. 0 48 34 - 24 40

## PROVINZIAL

Die Versicherung der Sparkassen

### Sönke Hansen e. K.

Am Oland 2, 25761 Büsum  
 Tel. 04834/2038  
[buesum@provinzial.de](mailto:buesum@provinzial.de)  
[www.provinzial.de/buesum](http://www.provinzial.de/buesum)



**Schäferei Rolfs**

**WILLKOMMEN**  
**IM BAUERNHOFCAFÉ ...**  
 von 10<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> Uhr geöffnet  
**Frühstücksbuffet ab 8 Uhr**  
 (nach vorheriger Anmeldung)  
**Jahreszeitenwerkstatt f. Kinder:**  
**Freitag, 11<sup>00</sup>:**  
**„Bauerngold finden“**  
**Mo.–Fr. 15<sup>00</sup>: Ponyreiten**  
**– Spielscheune –**

Marschenweg 26 • Büsumer Deichhausen  
 Tel. 04834/96 27 96 • [www.schaefererei-rolfs.de](http://www.schaefererei-rolfs.de)

**Zurallen Post**

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00

**Hotel und Restaurant**  
**– Frische Pfefferlinge –**

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
 Medaillons vom Schweinefilet mit Pfeffersauce, Bratkartoffeln und Gemüse **10,90**

Gebr. Atlantikseezungenfilet mit zerlassener Butter, Salzkartoffeln und gemischtem Salat **9,90**

Wir empfehlen hierzu 1 Glas 1/10 ltr. Moselwein **1,-**

## Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung  
 Werbeagentur & Verlag e. K.

Kai Klüwer

Trischenweg 12 • 25761 Büsum

Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488

E-Mail: [info@buesum-spontan.de](mailto:info@buesum-spontan.de)

Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter

Der Verlag übernimmt keine Haftung

für die Richtigkeit der Terminangaben

Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 29.06.11